

# Writing, Society and Culture in Early Rus, c. 950–1300

---

Simon Franklin



# Contents

---

<i>List of illustrations</i>	page ix
<i>Acknowledgements</i>	x
<i>Note on transliteration, citation and terminology</i>	xi
<i>List of abbreviations</i>	xiii
<i>Map: Rus and adjacent lands, 10th–13th centuries</i>	xvi

Introduction	1
--------------	---

## **Part I: THE GRAPHIC ENVIRONMENT**

<b>1 The written remains</b>	<b>16</b>
Describing writing: categories, principles	16
Primary writing	21
Secondary writing	47
Tertiary writing	70
<b>2 Scripts and languages</b>	<b>83</b>
Slavonic	83
Greek	101
‘Latin’	106
Runes	110
Other scripts	115
<b>3 The changing environment</b>	<b>120</b>

## **Part II: FUNCTIONS AND PERCEPTIONS OF WRITING**

<b>4 Writing and social organisation</b>	<b>129</b>
Types of administrative writing	129
Normative writing: codes, rule-lists	132
Contingent writing: documents in administration	160
<b>5 Writing and learning</b>	<b>187</b>
Writing about writing: the alphabet	187
Learning about writing: a literate education	202

'Equi-valent' writing: language and translation	206
'Writers'	217
Writing about learning: 'bookmen', 'philosophers'	223
<b>6 Writing and pictures</b>	<b>229</b>
Reading pictures: (i) some traditional views	229
The multimedia graphic environment: reading a church	233
Reading pictures: (ii) implicit readings?	241
Real readers? Writing about pictures	248
<b>7 Writing and magic</b>	<b>255</b>
Perspectives and definitions	255
Writing about magic	259
Magical writings	264
Writing as magic?	272
<b>8 Afterword: on the social and cultural dynamics of writing</b>	<b>275</b>
<i>Bibliography</i>	280
<i>Index</i>	309